LTC 0335 & LTC 0355

Security Systems

EN Installation Manual
Digital Monochrome Cameras

FR Manuel d'installation
Caméra Numérique Noir et Blanc

DE Installationsanleitung
Digitale Schwarz-Weiß-Kamera

ES Manual de instalación
Cámara Digitales de Blanco y Negro

NL Installatiehandleiding
Digitale Zwart/Wit Camera

IT Manuale d'installazione
Videocamera Digitale in Blanco e Nero

PT Manual de Instruções
Câmara Digital Monocromática

ZH 安裝手冊
數字黑白攝像機

BOSCH

SPECIFICHE

	LTC 0335/x0		LTC 0355/x0	
	Risoluzione standard		Alta risoluzione	
Standard	CCIR	EIA	CCIR	EIA
Pixel attivi (O x V)	512 x 582	512 x 492	752 x 582	768 x 494
Sensore immagine	CCD 1/3" a trasferimento d'interlinea			
Risoluzione	380 linee TV		570 linee TV	
Illuminazione minima	<0.12 lux		<0.09 lux	
Rapporto segnale/ rumore	> 50 dB			
Uscita video	1 Vpp, 75 Ohm			
Sincronismo	Interno o Line-Lock (selezionabile)			
Otturatore	Auto / Senza flicker / Off (selezionabile) PAL: 1/50 - 1/500000 - NTSC: 1/60 - 1/600000			
Autoblack (Nero automatico)	On / Off (selezionabile)			
AGC	On (0-21 dB)/ Off (0 dB) (selezionabile)			
BLC	On / Off (selezionabile)			
Ghiera ottica	C e CS compatibile			
ALC	Video-iris o DC-iris (rilevazione automatica)			
Alimentazione	LTC 03x5/10 e /20: da 12 a 28 VCA o da 11 a 36 VCC LTC 03x5/50 e /60: da 100 a 230 VCA			
Consumo	<4 W			
Dimensioni (AxLxP)	58 x 66 x 122 mm (senza ottica)			
Peso	450 g (senza ottica)			
Montaggio su treppiedi	Due 20 UNC 20 1/4" - isolato (parte inferiore) e non-isolato (parte superiore)			
Temperatura operativa	da -20°C a +50°C			
Controlli	Display OSD (on-screen display) con controlli softkey			

Descrizione numeri di modello

	Bassa tensione		Alta tensione	
	CCIR (Eur.)	EIA (USA)	CCIR (Eur.)	EIA (USA)
Risoluzione standard	LTC 0335/10	LTC 0335/20	LTC 0335/50	LTC 0335/60
Alta risoluzione	LTC 0355/10	LTC 0355/20	LTC 0355/50	LTC 0355/60

DISIMBALLAGGIO

Disimballare con cautela e maneggiare l'attrezzatura con cura.
L'imballo contiene:

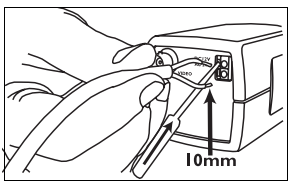
- Telecamera
- Tappo protezione CCD
- Connettore ottica (maschio) di riserva
- Queste istruzioni

Nota:
Se l'attrezzatura sembra aver subito danni durante il trasporto, reimballarla nella confezione originale e contattare il corriere o il rivenditore.

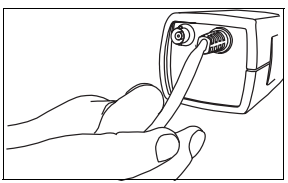
CONNESSIONE

Alimentazione

LTC 03x5/10 y /20

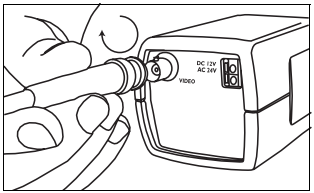


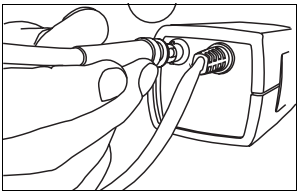
LTC 03x5/50 y /60.



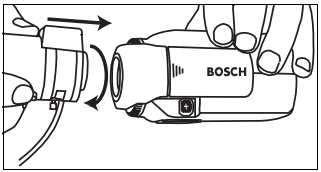
Tenere aperte le linguette con un cacciavite. Le connessioni non richiedono il rispetto della polarità. Usare un cavo a trefolo o solido da AWG16 a AWG22, spellando 10mm di guaina protettiva.

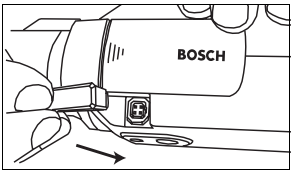
Video composito



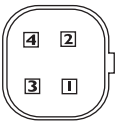


MONTAGGIO DELL'OTTICA





Pin	Ottica video iris	Ottica DC iris
1	Alimentazione (11 V, 50 mA max.)	Smorzamento-
2	Non utilizzato	Smorzamento+
3	Segnale video 1 Vpp, 1 kOhm	Pilotaggio+
4	Massa	Pilotaggio-



- Per immagini ottimali, si raccomanda l'utilizzo di ottiche video-iris e DC-iris.
- La telecamera rileva automaticamente il tipo di ottica utilizzata, ed ottimizza le prestazioni di conseguenza.
- Viene fornito un connettore maschio di riserva.

CAUTELA:

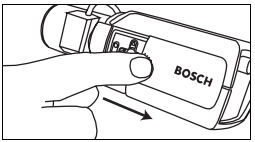
- Per evitare di danneggiare il sensore CCD utilizzando un'ottica a passo-C, prima di montare l'ottica ruotare in senso antiorario la ghiera verde per la regolazione del retro-fuoco fino al punto di arresto ('Regolazione del retro-fuoco').
- Per le ottiche di peso superiore a 0,5 kg deve essere previsto un sostegno supplementare.

Nota:
Se sul connettore ottica viene rilevato un cortocircuito, l'OSD visualizza il messaggio di errore 'LENS SHORT CIRCUIT'. Il circuito dell'ottica viene automaticamente disabilitato per evitare danni interni. Rimuovere il connettore ottica e controllarne la piedinatura.

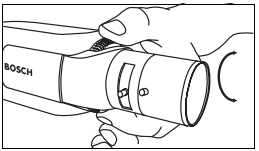
Regolazione del back focus

- La telecamera accetta sia ottiche a passo-C sia ottiche a passo-CS.

1. Sbloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
2. Ruotare la ghiera di regolazione del back focus fino alla posizione richiesta. (Vedi Nota 1).
3. Bloccare il pulsante di sicurezza del back focus.



Note:



1. er ottenere immagini nitide in ambienti sia molto luminosi sia scarsamente illuminati, si raccomanda di regolare il back focus durante la procedura di configurazione. L'esclusiva Impostazione guidata dell'ottica - 'Lens Wizard' - della telecamera consente la messa a fuoco alla massima apertura per garantire la costante e corretta messa a fuoco del soggetto inquadrato.
2. Con la regolazione del back focus di ottiche varifocali, deve essere possibile ottenere un'immagine nitida sia in modalità grandangolo sia tele, ed anche in messa a fuoco a distanza e ravvicinata.
3. Durante la regolazione del back focus di ottiche zoom, accertarsi che il soggetto rimanga a fuoco in ogni posizione di zoom dell'ottica. (Vedi Configurazione avanzata).

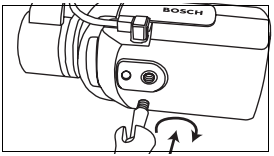
CAUTELA

Non dirigere la telecamera/ottica verso la luce solare diretta. Per riprese in esterni, si raccomanda l'uso di un'ottica video- o DC- iris.

MONTAGGIO DELLA TELECAMERA

La telecamera può essere montata dall'alto o dal basso.

Nota:
In punto d'attacco INFERIORE è isolato dalla massa.

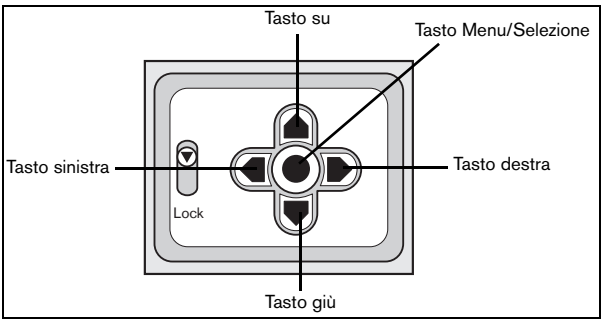


CONFIGURAZIONE AVANZATA

Con questa telecamera si ottengono normalmente immagini ottimali senza dover eseguire ulteriori regolazioni. Sono comunque disponibili opzioni di configurazione avanzate per l'utilizzo della telecamera in circostanze particolari.

Consigli per la navigazione nei menu

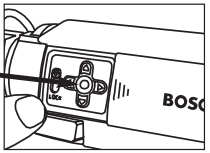
Uso dei 5 tasti

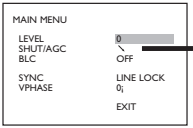


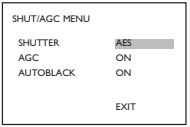
- Premere il pulsante menu/selezione per accedere ai menu e per spostarsi al menu precedente o a quello successivo.
- Premere e tenere premuto per circa 1,5 secondi il tasto menu/selezione per accedere al menu **Installer**.
- Premere i pulsanti freccia su/giù per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso.
- Premere i pulsanti freccia sinistra/destra per spostarsi tra le opzioni o le impostazioni.
- All'interno di un menu, premere 2 volte in rapida successione il tasto menu/selezione per ripristinare i valori predefiniti della voce selezionata.
- Per chiudere tutti i menu aperti, selezionare **Exit** e tenere premuto il tasto menu/selezione finché il menu non viene chiuso.

Navigazione dei menu

Premere il tasto menu



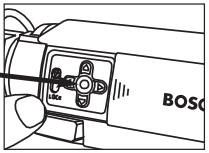


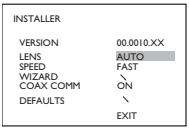


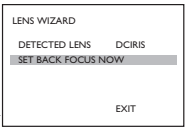
Menu Main (Principale)

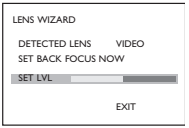
Menu Shutter/AGC (Otturatore/AGC)

Premere il tasto menu per oltre 5 sec.









Menu Installer (Installatore)

Menu Lens Wizard (Impostazione guidata ottica)

Menu Main (Principale)

Funzione	Selezione	Descrizione
LEVEL	-15 - 0 - +15	Regola il livello video.
SHUT/AGC	Selezionare il menu	Menu Otturatore / Controllo del guadagno successivo automatico.
BLC ON	ON OFF	Selezionando 'ON' il livello viene ottimizzato al centro dello schermo. Le parti all'esterno del centro potrebbero essere sottoesposte o sovresposte (non è indice di guasto).
SYNC	LINE LOCK	Selezionare 'LINE LOCK' per sincronizzare con la INTERNAL frequenza di alimentazione. Selezionare 'INTERNAL' per utilizzare il sincronismo interno (selezionato automaticamente con l'alimentazione CC).
V PHASE	0-358°	Regola l'offset della fase verticale (se in modalità 'LINE LOCK').
EXIT		Chiude il menu.

Menu Shutter/AGC

Funzione	Selezione	Descrizione
SHUTTER	AES	(AES) L'otturatore automatico imposta la velocità FL ottimale dell'otturatore per le ottiche a diaframma OFF manuale. (FL) Modalità Flickerless (senza sfarfallio) evita interferenze causate da sorgenti di luce (raccomandata solo per ottiche video-iris o DC-iris).
AGC	ON/OFF	Controllo automatico guadagno
AUTOBLACK	ON/OFF	La funzione autoblack aumenta la visibilità dei dettagli.
EXIT		Chiude il menu.

Accesso al menu Installer (Installatore)

- Per accedere al menu Installer, premere e mantenere premuto il tasto menu/select per cinque secondi.

Menu Installer (Installatore)

Funzione	Selezione	Descrizione
VERSION		Numero di revisione del firmware a sola lettura (per interventi di assistenza).
LENS	AUTO	Rileva automaticamente il tipo di ottica. E' possibile selezionare un tipo di ottica differente.
SPEED	FAST	Seleziona il tempo di risposta delle ottiche DC-iris. Alcune ottiche richiedono un controllo più lento per garantire l'inquadratura.
WIZARD		Accede al menu lens wizard (Impostazione guidata dell'ottica).
COAX COM	ON/OFF	Se impostata su OFF, la comunicazione Bilinx viene disattivata.
DEFAULTS		Selezionare il menu Ripristina tutti i valori predefiniti in fabbrica. successivo
EXIT		Chiude il menu.

Menu Lens Wizard (Impostazione guidata dell'ottica)

Funzione	Descrizione
SET BACK FOCUS NOW	Imposta il retro-fuoco dell'ottica (vedi 'Regolazione del retrofuoco'). L'inquadratura viene messa a fuoco con la massima apertura dell'ottica per garantire la messa a fuoco del soggetto in condizioni di luce intensa o scarsa.
SET LVL	Quando viene rilevata la presenza di un'ottica video-iris, viene visualizzato un potenziometro di livello per ottenere la migliore immagine possibile. L'impostazione guidata dell'ottica comprende un rilevatore del livello che deve essere impostato al centro mediante il potenziometro, per ottenere i migliori risultati.
EXIT	Chiude il menu.

Procedura per la regolazione dell'ottica DC-iris:

1. Sbloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
2. Accedere al menu "Lens Wizard" (Impostazione guidata dell'ottica).
3. L'opzione "SET BACK FOCUS NOW" del menu è evidenziata.
4. Ruotare la ghiera di regolazione del back focus fino alla posizione richiesta.
5. Bloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
6. Uscire dal menu.

Procedura per la regolazione dell'ottica con diaframma manuale:

1. Sbloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
2. Impostare l'ottica sulla sua massima apertura.
3. Ruotare la ghiera di regolazione del back focus fino alla posizione richiesta.
4. Bloccare il pulsante di sicurezza del back focus.

Procedura per la regolazione dell'ottica Video-iris:

1. Sbloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
2. Accedere al menu "Lens Wizard" (Impostazione guidata dell'ottica).
3. L'opzione "SET BACK FOCUS NOW" del menu è evidenziata.
4. Ruotare la ghiera di regolazione del back focus fino alla posizione richiesta.
5. Selezionare l'opzione "SET LVL" nel menu; viene visualizzata la barra LEVEL.
6. Regolare il potenziometro di livello sull'ottica fino a quando la barra LEVEL raggiunge la posizione centrale.
7. Bloccare il pulsante di sicurezza del back focus.
8. Uscire dal menu.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Ludwig-Bölkow-Allee
85521 Ottobrunn
Germany
www.bosch-sicherheitssysteme.de

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven
The Netherlands
www.boschsecuritysystems.com

3122 165 22651 03-40
© 2003 Bosch Security Systems B.V.
Subject to change Printed in Portugal